

**Az alapeljárás felei**

Felperesek: Kirtruna SL, Elisa Vigano

Alperesek: Red Elite de Electrodomésticos SA, Cristina Delgado Fernández de Heredia, Sergio Sabini Celio, Miguel Oliván Bascones, Electro Calbet SA

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Juzgado de lo Mercantil – A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv (HL L 82., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 4. kötet 98. o.) értelmezése

**Rendelkező rész**

A munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv 3. cikkének (1) bekezdése a vállalkozás átruházása esetén nem követeli meg a vállalkozás átadója és egy harmadik személy között létrejött, üzlethelyiség bérletére vonatkozó szerződés fenntartását, még akkor sem, ha e szerződés felmondása a kedvezményezettre átruházott munkaszerződések megszűnésének veszélyével jár.

(<sup>1</sup>) HL C 211., 2007.9.8.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 6-i végzése (a Tribunal de première instance de Bruxelles [Belgium] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Raffinerie Tirlemontoise SA kontra Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)**

(C-200/06. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a – Cukor – Termelési illeték – A kvótarendszer alkalmazásának módszerei – A feldolgozott termékekben levő cukormennyiségek figyelembe vétele – Az exportálható többlet meghatározása – Az átlagos veszteség meghatározása)**

(2008/C 313/14)

Az eljárás nyelve: francia

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal de première instance de Bruxelles (Belgium)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Raffinerie Tirlemontoise SA

Alperes: Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de première instance de Bruxelles – A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.) 15. cikkének értelmezése – A cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 50., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 35. kötet 190. o.) érvényessége – A 2003/2004-es gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2004. október 14-i 1775/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 316., 64. o.), a 2002/2003-as gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2003. október 7-i 1762/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 254., 4. o.), a 2001/2002-es gazdasági évre cukorágazatban a termelési illetékek, valamint a kiegészítő illeték összegének meghatározásáról szóló, 2002. október 15-i 1837/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 278., 13. o.), a 2000/2001-es gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2001. október 11-i 1993/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 271., 15. o.) és az 1999/2000-es gazdasági évre cukorágazatban a termelési illetékek, valamint a kiegészítő illeték összegének meghatározásáról szóló, 2000. október 12-i 2267/2000/EK bizottsági rendelet (HL L 259., 29. o.) érvényessége – A termelési illetékből finanszírozandó teljes veszteség értékelésénél használt számítási módszer – Az exportálható többlet meghatározásánál a teljes exportálható cukormennyiség figyelembevétele, és az átlagos tonnánkénti cukorveszteség meghatározásánál csak az exportvisszatérítés fizetését lehetővé tevő mennyiségek figyelembevétele

**Rendelkező rész**

1) A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet 15. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében az exportálható többletbe beletartoznak az export-visszatérítés tényleges kifizetése nélkül exportált feldolgozott termékekben levő, és az említett cikk hatálya alá tartozó cukormennyiségek is.

Az említett rendelet 15. cikke (1) bekezdésének a d) pontját úgy kell értelmezni, hogy minden e cikk hatálya alá tartozó exportált termékmennyiséget figyelembe kell venni az átlagos tonnánkénti termékveszteség meghatározásánál, függetlenül attól, hogy sor került-e a visszatérítés tényleges kifizetésére.

A 2003. június 23-i 1140/2003/EK bizottsági rendelettel, illetve a 2004. január 9-i 38/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK tanácsi rendelet 6. cikke (4) és (5) bekezdésének vizsgálata nem vezetett olyan tényező fennállásának megállapításához, amely a rendelet érvényességét érintené.

2) Az 1999/2000-es gazdasági évre cukorágazatban a termelési illetékek, valamint a kiegészítő illeték összegének meghatározásáról szóló, 2000. október 12-i 2267/2000/EK bizottsági rendelet, a 2000/2001-es gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2001. október 11-i 1993/2001/EK bizottsági rendelet, és a 2001/2002-es gazdasági évre cukorágazatban a termelési illetékek, valamint a kiegészítő illeték összegének meghatározásáról szóló, 2002. október 15-i 1837/2002/EK bizottsági rendelet vizsgálata nem vezetett olyan tényező fennállásának a megállapításához, amely a rendeletek érvényességét érintené.

A 2002/2003-as gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2003. október 7-i 1762/2003/EK bizottsági rendelet, és a 2003/2004-es gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2004. október 14-i 1775/2004/EK bizottsági rendelet érvénytelen.

(<sup>1</sup>) HL C 165., 2006.7.15.

**A Bíróság (hatodik tanács) 2008. október 6-i végzése (a Tribunal de grande instance de Nanterre [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) – SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07. sz. ügy), Sucrieries et Raffineries d'Erstein (C-176/07. sz. ügy), Sucrieries & Distilleries de Souppes – Ouvré fils SA (C-177/07. sz. ügy), Sucrierie de Bourgogne SA (C-178/07. sz. ügy), Sucrierie Bourdon (C-179/07. sz. ügy), Sucrieries du Marquenterre SA (C-180/07. sz. ügy), Cristal Union (C-181/07. sz. ügy), Lesaffre Frères SA (C-182/07. sz. ügy), Vermendoise Industries SAS (C-183/07. sz. ügy), Sucrieries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07. sz. ügy) kontra Directeur général des douanes et droits indirects és Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers**

(C-175/07-C-184/07. sz. egyesített ügyek) (<sup>1</sup>)

**(Az eljárási szabályzat 104. cikkének 3. §-a – Cukor – Termelési illeték – A kvótarendszer alkalmazásának módszerei – A feldolgozott termékekben levő cukormennyiségek figyelembe vétele – Az exportálható többlet meghatározása – Az átlagos veszteség meghatározása)**

(2008/C 313/15)

Az eljárás nyelve: francia

## A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal de grande instance de Nanterre (Franciaország)

## Az alapeljárás felei

**Felperesek:** SA des sucreries de Fontaine-le-Dun-Bolbec-Auffay (SAFBA) (C-175/07. sz. ügy), Sucrieries et Raffineries d'Erstein SA (C-176/07. sz. ügy), Sucrieries & Distilleries de Souppes – Ouvré fils SA (C-177/07. sz. ügy), Sucrierie de Bourgogne SA (C-178/07. sz. ügy), Sucrierie Bourdon (C-179/07. sz. ügy), Sucrieries du Marquenterre SA (C-180/07. sz. ügy), Cristal Union (C-181/07. sz. ügy), Lesaffre Frères SA, (C-182/07. sz. ügy), Vermendoise Industries SAS (C-183/07. sz. ügy), Sucrieries de Toury et Usines annexes SA (C-184/07. sz. ügy)

**Alperes:** Directeur général des douanes et droits indirects, Receveur principal des douanes et droits indirects de Gennevilliers

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de grande instance de Nanterre (Franciaország) – A cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK bizottsági rendelet (HL L 50., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 35. kötet, 190. o.) érvényessége a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.) 15. cikkére, valamint az arányosság elvére és a hátrányos megkülönböztetés tilalmára tekintettel – A cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a termelési illetékek összege, valamint a kiegészítő illeték meghatározásáról szóló, 2005. október 14-i 1686/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 271., 12. o.) érvényessége a 314/2002/EK és a 1260/2001/EK rendeletre tekintettel – Olyan termelési illeték, amely magában foglalja az export-visszatérítés nélkül kivitt feldolgozott termékekben található cukormennyiséget

## Rendelkező rész

- 1) A 2004. január 9-i 38/2004/EK bizottsági rendelettel módosított, a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. február 20-i 314/2002/EK bizottsági rendelet 6. cikke (4) bekezdésének arra vonatkozó vizsgálata, hogy e rendelkezés nem írja elő a termelési illeték kiszámításánál az export-visszatérítés nélkül exportált, feldolgozott termékekben levő cukormennyiségeknek az exportálható többletből való kizárását, nem vezetett olyan tényező fennállásának a megállapításához, amely a rendelet érvényességét érintené.
- 2) A cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a termelési illetékek összege, valamint a kiegészítő illeték meghatározásáról szóló, 2005. október 14-i 1686/2005/EK bizottsági rendelet érvénytelen.

(<sup>1</sup>) HL C 117., 2007.5.26.